FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura

Código	34397
Nombre	Catalán aplicado a las ciencias de la salud
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	4.5
Curso académico	2024 - 2025

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1200 - Grado en Enfermería	Facultad de Enfermería y Podología	4	Primer cuatrimestre
1213 - Grado en Enfermería (Ontinyent)	Facultad de Enfermería y Podología	4	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Carácter
1200 - Grado en Enfermería	21 - Formación optativa	Optativa
1213 - Grado en Enfermería (Ontinyent)	21 - Formación optativa	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
MARTI BADIA, ADRIA	140 - Filología Catalana

RESUMEN

Catalán aplicado a las ciencias de la salud es una asignatura optativa de cuarto curso que pretende reforzar la competencia lingüística en catalán. Se realizará una descripción de los aspectos gramaticales básicos y se orientará en los aspectos terminológicos propios de las ciencias de la salud. Se trabajará la producción de textos generales y especializados.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Los/las alumnas tienen que partir de unos conocimientos básicos o elementales de la lengua oral y escrita (nivel B1), logrado generalmente después de haber cursado bachillerato.

COMPETENCIAS (RD 1393/2007) // RESULTADOS DEL APRENDIZAJE (RD 822/2021)

1200 - Grado en Enfermería

- Mantener y actualizar la competencia profesional, prestando especial importancia al aprendizaje de manera autónoma de nuevos conocimientos y técnicas y a la motivación por la calidad en la atención a la salud.
- Desarrollar acciones de educación para la salud utilizando las estrategias adecuadas a las personas, familias y comunidades, poniendo al alcance de la población y en un lenguaje comprensible la información científica y las recomendaciones que se deriven.
- Establecer una comunicación veraz, eficaz y respetuosa con pacientes, familia, grupos sociales, otros profesionales y medios de comunicación, tanto de forma oral como escrita, y fomentar la educación para la salud.
- Conocer y aplicar técnicas e instrumentos de comunicación desde una perspectiva no sexista, tanto en la relación interpersonal como en las dinámicas de grupo.
- Conocer, valorar críticamente y saber utilizar las fuentes de información clínica, biomédica y sanitaria, para obtener, organizar, interpretar y comunicar la información científica y epidemiológica.

1213 - Grado en Enfermería (Ontinyent)

- Mantener y actualizar la competencia profesional, prestando especial importancia al aprendizaje de manera autónoma de nuevos conocimientos y técnicas y a la motivación por la calidad en la atención a la salud.
- Desarrollar acciones de educación para la salud utilizando las estrategias adecuadas a las personas, familias y comunidades, poniendo al alcance de la población y en un lenguaje comprensible la información científica y las recomendaciones que se deriven.
- Establecer una comunicación veraz, eficaz y respetuosa con pacientes, familia, grupos sociales, otros profesionales y medios de comunicación, tanto de forma oral como escrita, y fomentar la educación para la salud.
- Conocer y aplicar técnicas e instrumentos de comunicación desde una perspectiva no sexista, tanto en la relación interpersonal como en las dinámicas de grupo.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (RD 1393/2007) // SIN CONTENIDO (RD 822/2021)

Al final de esta asignatura se espera que el estudiante sea capaz de:

Habla y escribir correctamente en lengua catalana (nivel B2).

Conocer la tipología de textos propios del ámbito de las ciencias de la salud.

Dominar las técnicas de documentación terminológica.

Conocer los recursos al alcance para resolver las dudas gramaticales y terminológicos.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Tema 1. Introducción: el texto como vehículo de comunicación.

Oralidad/escritura. Los registros lingüísticos.

El discurso formal. (a) Los textos académicos. (b) Los textos especializados: el lenguaje de especialidad.

2. Tema 2. Aspectos gramaticales.

Aspectos fonètics, ortográficos i ortotipográficos.

Aspectos morfológicos.

Aspectos sintácticos.

3. Tema 3. Las tipologías textuales.

Las tipologías textuales básicas.

Los géneros discursivos asociados a las ciencias de la salud.

4. Tema 4. La terminología.

Las fuentes de documentación.

Recursos de Internet.

5. Contenidos prácticos.

Las 8 horas de prácticas en aula se dedicarán a la realización de actividades con las cuales aplicar los conocimientos teóricos adquiridos en cada tema.

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	35,00	100
Prácticas en aula	8,00	100
Tutorías regladas	2,00	100
Elaboración de trabajos individuales	27,50	0
Preparación de actividades de evaluación	20,00	0
Preparación de clases de teoría	20,00	0
TOTAL	**112,50**	

METODOLOGÍA DOCENTE

Teniendo en cuenta la mesa donde aparece el volumen de trabajo (textsection 7), los aspectos más destacables del método que seguiremos en la asignatura son los siguientes:

A) Clases teóricas: las 35 horas se dedicarán a

Describirlos diversos aspectos teóricos del programa.
Debatir y analizar en grupo estos aspectos, guiados por el profesor.
Reflexionar sobre las actividades programadas.

B) Clases prácticas: les 8 horas consistirán en:

Aplicación de los conocimientos teóricos adquiridos a las actividades prácticas programadas en cada tema.

C) Actividades no presenciales: las 67,5 horas de preparación de clases (teóricas y prácticas) se dedicarán a:

Lectura de material bibliográfico recomendado en las clases teóricas.

Resolución de las actividades propuestas.

Consulta a través de fuentes bibliográficas y de recursos de Internet de las dudas que genero la resolución de las actividades.
Supervisión, a posteriori, de las actividades corregidas a clase para poder sacar conclusiones y avanzar en los conocimientos sobre la materia.

La **preparación del examen** requerirá de unas 20 horas. Se trata de una asignatura en que se intentan combinar los aspectos teóricos con la aplicación práctica; por lo tanto, será conveniente traerla al día y no dejar el estudio de la materia para los días previos al examen. De hecho, la realización de las actividades es consustancial con la adquisición de los conocimientos.

Se hará un **examen final**, que durará entre dos y tres horas.

Se realizarán dos sesiones de **tutorías en grupos**. Al margen de esto, es conveniente que los alumnos adquieran la costumbre de asistir al horario de atención del profesor, que podrá servir, entre otros cosas, para recomendar bibliografía complementaria, comentar deficiencias o problemas detectados en las intervenciones a clase, orientar en la elaboración de las actividades, etc.

EVALUACIÓN

La evaluación se organizará en el entorno de tres criterios:

a) El seguimiento activo de las clases teóricas y prácticas: 10% de la nota. El seguimiento se controlará por medio de la asistencia a clase (o el seguimiento semipresencial tutorizado) y el grado de implicación en las clases teóricas y prácticas (intervenciones de los estudiantes y actividades entregadas al profesor).

b) La presentación de un trabajo breve sobre un tema de la salud: 20% de la nota. Se elaborará un trabajo de 3 o 4 páginas sobre un tema acordado entre lo/la profesor/a y el alumno/a. Este trabajo se evaluará teniendo en cuenta la claridad expositiva, la adecuación formal y la corrección normativa.

c) El examen sobre los contenidos de la asignatura: 70% de la nota.

Para aprobar la asignatura, habrá que haber obtenido, como mínimo, un 0,5 en el seguimiento, un 1 en el trabajo y un 3,5 en el examen. Todo ello servirá para comprobar que se han logrado las competencias generales y específicas apuntadas.

La parte de teoría y la parte práctica se encuentran integradas, puesto que se trata de un examen normativo con una redacción. Por lo tanto, en el examen que se plantee se evaluará tanto de la parte de teoría como de la parte práctica.

REFERENCIAS

Básicas

- 1. Alberola, Patricia et al. (1996). Comunicar ciència, Picanya, Edicions del Bullent.

2. Ballabriga, David et al. (2004). Recursos lingüístics per a làmbit sanitari, Llengua i ús, 31, pp. 17-32.

3. Bernabeu, Josep et al. (1995). El llenguatge de les ciències de la salut, València, Generalitat Valenciana.

4. IIFV. (2002). Guia dusos lingüístics, València, IIFV. En línia: http://web.ua.es/iifv/Guiausos.pdf

5. Llengua, Societat i Comunicació, núm. 10, monogràfic titulat (s/a). Medicina i llenguatge: les paraules de la sa

6. Martín, Olga. (2004). Manual de terminologia sanitària bàsica, Barcelona, Generalitat de Catalunya.
E n l
http://www20.gencat.cat/docs/canalsalut/Home%20Canal%20Salut/Ciutadania/Eines_i_recursos/Recursos_lingu

7. Mestres, Josep Maria, Joan Costa, Mireia Oliva i Ricard Fité (2009). Manual destil. La redacció i ledició d
Eumo Editorial [1a edició 1995].

8. AVL. (2019). Vocabulari de les ciències de la salut. València, Publicacions de lAcadèmia Vale
https://www.avl.gva.es/documents/31987/65425/VOCABULARIS_07.pdf

Complementarias

- Diccionaris, enciclopèdies

  1. Diccionari Enciclopèdic de Medicina, en linia: http://www.medic.cat

  2. Gran Enciclopèdia Catalana, en linia: http://www.grec.cat/home/hec/fr pres.htm

  Portals dInternet

  1. Optimot: http://optimot.gencat.cat

  2. Termcat: http://www.termcat.cat/ca/Diccionaris En Linia